



LG Electronics Inc.  
<http://www.lge.com.mx>

MMBB0312107 (1.0)

KP275d | Guía del usuario



# TELEFONO CELULAR



## KP275d Guía del usuario

**Por favor lea atentamente este instructivo antes de operar su equipo.**

Algunos de los contenidos de este manual pueden tener variaciones con el teléfono dependiendo del software o del proveedor del servicio.

LG Electronics Inc.

LG ELECTRONICS MÉXICO, S.A. DE C.V.

AV. SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ No. 555, COLONIA SAN LORENZO

TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO. C.P. 54033

TELEFONO. (55) 5321-1994

01800-3471919

**Bluetooth QD ID B014492**



Algunos de los contenidos que aparecen en este manual podrían diferir de las opciones del teléfono dependiendo del operador.

## KP275d Guía del usuario | ESPAÑOL

Felicitaciones por adquirir el avanzado y compacto teléfono móvil KP275d de LG, diseñado para funcionar con la tecnología de comunicación móvil digital más innovadora.

CONFIGURACIÓN	<b>01</b>
PANTALLA EN MODO DE ESPERA	<b>02</b>
INFORMACIÓN GENERAL	<b>03</b>
CREATIVIDAD	<b>04</b>
ORGANIZACIÓN	<b>05</b>
SERVICIOS DE RED	<b>06</b>
AJUSTES	<b>07</b>
ACCESORIOS	<b>08</b>

# Contenidos

<b>01 CONFIGURACIÓN</b>	
Características del KP275d .....	7
Vista lateral y posterior del KP275d.....	8
Instalar la tarjeta SIM y la batería.....	9
Tarjeta de memoria externa .....	12
Instalación de la tarjeta de memoria externa. ....	12
Extraer la tarjeta de memoria externa.....	12
Formatear la tarjeta de memoria externa.	12
Estructura de menús.....	13
<b>02 PANTALLA EN MODO DE ESPERA</b>	
Pantalla de inicio .....	14
Barra de estado.....	14
<b>03 INFORMACIÓN GENERAL</b>	
Llamadas.....	15
Realizar llamadas .....	15
Realizar llamadas desde los contactos ....	15
Aceptar o rechazar una llamada .....	15
Realizar videollamada .....	15
Marcación rápida.....	16
Ver los registros de llamadas.....	16
Usar el desvío de llamadas.....	16
Restricción de llamadas .....	17
Cambiar los ajustes de llamada .....	17
Ajustes de videollamada.....	18
Contactos .....	19
Buscar un contacto.....	19
Añadir un contacto nuevo.....	19
Opciones de contacto .....	19
Añadir un contacto a un grupo .....	20
Cambiar el nombre de un grupo .....	20
Añadir una imagen a un contacto .....	21
Copiar los contactos a la SIM .....	21
Ver información .....	21
<b>Mensajes.....</b>	<b>22</b>
Mensajes .....	22
Enviar un mensaje .....	22
Introducción de texto .....	22
Modo de introducción de texto utilizando el teclado.....	23
Carpetas de mensajes .....	23
Administrar mensajes .....	23
Usar plantillas.....	24
Cambiar los ajustes de SMS.....	24
Cambiar los ajustes de MMS.....	25
Cambiar otros ajustes .....	26
<b>04 CREATIVIDAD</b>	
<b>Cámara.....</b>	<b>27</b>
Hacer una foto rápida .....	27
Antes de tomar la foto.....	27
Después de tomar la foto .....	27
Cambiar la Resolución .....	28
Ver las fotos guardadas.....	28
Establecer una foto como fondo pantalla o foto contacto .....	28
<b>Videocámara.....</b>	<b>29</b>
Grabar un video rápido.....	29

Antes de realizar el video .....	29	Menú de opciones de video.....	37
Una vez grabado el video .....	29	Mis Juegos y Aplic.....	37
Ver los videos guardados .....	29	Aplicaciones.....	37
<b>Música.....</b>	<b>30</b>	Otros .....	37
Música.....	30	Mi tarjeta de memoria.....	38
Transferir música al teléfono.....	30	<b>Juegos y Aplic.....</b>	<b>39</b>
Reproducir una canción .....	30	Juegos y Aplic.....	39
Utilizar las opciones durante la		Jugar a un juego .....	39
reproducción de música.....	31		
Crear una lista de reproducción.....	31	<b>05 ORGANIZACIÓN</b>	
Reproducir una lista.....	31	<b>Organizador.....</b>	<b>40</b>
Editar una lista de reproducción.....	32	Añadir un evento al calendario.....	40
Borrar una lista de reproducción.....	32	Editar un evento del calendario.....	40
Uso del Grabador de Voz.....	33	Compartir un evento de calendario .....	41
Grabar notas de voz.....	33	Añadir una nota.....	41
Enviar una grabación .....	33	<b>Herramientas.....</b>	<b>42</b>
<b>Mis cosas .....</b>	<b>34</b>	Definir una alarma.....	42
Mis Imágenes.....	34	Usar la calculadora .....	42
Menú de opciones de imágenes .....	34	Usar el cronómetro .....	42
Enviar una foto .....	35	Convertir una unidad.....	43
Organizar sus imágenes.....	35	Agregar una ciudad al reloj mundial.....	43
Borrar una imagen.....	35	<b>06 SERVICIOS DE RED</b>	
Crear una presentación de diapositivas...	35	<b>Navegador .....</b>	<b>44</b>
Mis Sonidos .....	36	Acceder a la Web .....	44
Utilizar un sonido .....	36	Añadir favoritos y acceder a ellos.....	44
Mis Videos .....	36	Lector RSS.....	44
Ver un video .....	36	Páginas guardadas.....	44
Utilizar opciones con un video en pausa....	36	Acceder a una página guardada .....	44
Enviar un videoclip.....	36		

# Contenidos

Ver el historial del navegador.....	45	Almacenamiento masivo-Utilizar el teléfono como dispositivo de almacenamiento masivo.....	52
Cambiar los ajustes del navegador.....	45	PC suite-sincronice el teléfono con la PC .....	53
<b>07 AJUSTES</b>		<b>08 ACCESORIOS</b>	
<b>Ajustes .....</b>	<b>46</b>	<b>Accesorios.....</b>	<b>55</b>
Perfiles .....	46	<b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....</b>	<b>56</b>
Personalizar sus perfiles .....	46	<b>INSTRUCCIONES</b>	
Cambiar la fecha y hora .....	46	Por su seguridad.....	58
Cambiar el idioma.....	46	Indicaciones de seguridad .....	67
Cambiar los ajustes de seguridad .....	46	Glosario .....	87
Cambiar los ajustes de pantalla .....	47		
Restablecer ajustes .....	47		
Administrador de memoria .....	48		
Cambiar los ajustes de conectividad .....	48		
Cambiar los ajustes de Bluetooth.....	49		
Vincular el teléfono con otro dispositivo Bluetooth .....	49		
Usar auriculares Bluetooth .....	50		
Transferir un archivo al teléfono.....	50		
Enviar y recibir archivos mediante Bluetooth .....	50		
<b>Modo de conexión USB.....</b>	<b>52</b>		
Modo preguntar siempre.....	52		
Internet para PC-Use el teléfono como módem .....	52		

# Características del KP275d



01

02

03

04

05

06

07

08

# Vista lateral y posterior del KP275d



# Instalar la tarjeta SIM y la batería

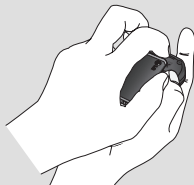
## 1 Extraiga la tapa de la batería

Presione ligeramente la tapa de la batería como se muestra en la figura, y deslícela hacia abajo para retirarla.



## 2 Extraiga la batería

Levante el borde inferior de la batería y extráigala cuidadosamente del compartimento correspondiente.



**⚠ ADVERTENCIA:** no extraiga la batería con el teléfono encendido, ya que podría dañarlo.

## 3 Instale la tarjeta SIM

Deslice la tarjeta SIM hacia el interior del soporte para tarjetas SIM. Asegúrese de que el área de contactos dorados de la tarjeta esté orientada hacia abajo. Para extraer la tarjeta SIM, tire de ella suavemente en la dirección opuesta.

**⚠ ADVERTENCIA:** no inserte la tarjeta SIM cuando la tapa esté abierta; puede dañar el teléfono y la tarjeta SIM.

01

02

03

04

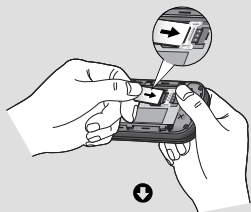
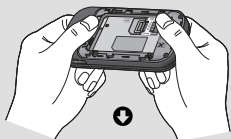
05

06

07

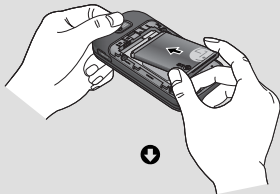
08

# Instalar la tarjeta SIM y la batería



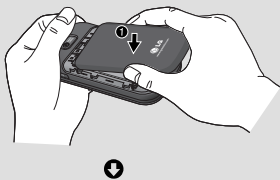
## 4 Inserte la batería

Inserte primero la parte superior de la batería en el borde superior del compartimento de la batería. Compruebe que los contactos de la batería estén alineados con los terminales del teléfono. Presione la parte inferior de la batería hasta que encaje en su sitio.



## 5 Vuelva a colocar la tapa de la batería

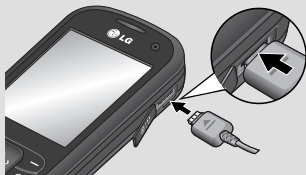
Deslice la tapa de la batería hacia la parte superior del teléfono hasta que encaje en su sitio con un clic.



## 6 Cargar el teléfono

Abra la cubierta del puerto del cargador lateral del KP275d. Inserte el cargador y enchúfelo a una toma de alimentación eléctrica. El KP275d deberá cargarse hasta que aparezca en la pantalla un mensaje que informe de que la carga se ha completado.

**⚠ ADVERTENCIA:** no cargue el teléfono sobre superficies acolchadas. El teléfono se debe cargar en una zona con la ventilación adecuada.



01

02

03

04

05

06

07

08

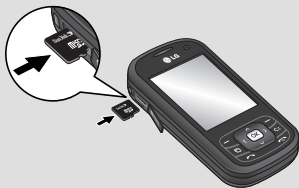
# Tarjeta de memoria externa

## Instalación de la tarjeta de memoria externa.

Puede ampliar la cantidad de memoria disponible del teléfono con una tarjeta de memoria externa.

**SUGERENCIA:** La tarjeta de memoria externa es un complemento opcional.

Abra la tapa que cubre la ranura de la tarjeta de memoria externa. Deslice la tarjeta de memoria externa en la ranura hasta que encaje en su sitio con un clic. Asegúrese de que el área de contactos dorados esté orientada hacia abajo.



## Extraer la tarjeta de memoria externa

Abra la tapa y extraiga con cuidado la tarjeta de memoria externa presionándola suavemente para activar el mecanismo de eyección, tal y como se muestra en la siguiente imagen:



## Formatear la tarjeta de memoria externa

Si su tarjeta de memoria no está formateada, deberá hacerlo antes de empezar a utilizarla.

- 1 En la Pantalla de Inicio, pulse y seleccione **Ajustes**. A continuación, seleccione **Administrador de memoria**.
- 2 Seleccione **Memoria externa**.
- 3 Seleccione **Formatear** e introduzca la contraseña; la opción predeterminada es 0000. La tarjeta se formateará y estará lista para su uso.
- 4 Para ver las nuevas carpetas formateadas del KP275d, toque la tecla suave izquierda y seleccione **Mis cosas**. Seleccione **Mi tarjeta de memoria**.

**ADVERTENCIA:** cuando se formatea la tarjeta de memoria, se borra todo el contenido. Si no desea perder todos los datos de la tarjeta de memoria, haga antes una copia de seguridad de los datos.

# Estructura de menús



## Juegos y Aplic.

- 1 Mis Juegos y Aplic.
- 2 Ajustes



## Mensajes

- 1 Nuevo mensaje
- 2 Recibidos
- 3 Borradores
- 4 Salientes
- 5 Enviados
- 6 Mis carpetas
- 7 Plantillas
- 8 Emoticones
- 9 Ajustes



## Organizador

- 1 Calendario
- 2 Tareas
- 3 Notas
- 4 Nota secreta
- 5 Buscador de fechas
- 6 Ajustes



## Contactos

- 1 Agregar nuevo
- 2 Buscar
- 3 Marcación rápida
- 4 Grupos
- 5 Números de servicios
- 6 Número Propio
- 7 Mi tarjeta de presentación
- 8 Ajustes



## Navegador

- 1 Inicio
- 2 Ingresar URL
- 3 Favoritos
- 4 Lector RSS
- 5 Páginas guardadas
- 6 Historial
- 7 Ajustes



## Multimedia

- 1 Cámara
- 2 Videocámara
- 3 Música
- 4 Radio FM
- 5 Grabador de voz



## Telcel

- Ideas Telcel
- Servicios
- Circulo Azul



## Llamadas

- 1 Realizar videollamada
- 2 Registro de llamadas
- 3 Duración de llamadas
- 4 Volumen de datos
- 5 Desvío de llamadas
- 6 Restricción de llamadas
- 7 Núm. de marcación fija
- 8 Llamada en espera
- 9 Ajustes
- 10 Ajustes de videollamada



## Herramientas

- 1 Menú rápido
- 2 Alarmas
- 3 Calculadora
- 4 Cronómetro
- 5 Conversor
- 6 Reloj mundial



## Conectividad

- 1 Bluetooth
- 2 Modo de conexión USB



## Mis cosas

- 1 Mis imágenes
- 2 Mis Sonidos
- 3 Mis Videos
- 4 Mis Juegos y Aplic.
- 5 Otros
- 6 Mi tarjeta de memoria



## Ajustes

- 1 Perfiles
  - 2 Teléfono
  - 3 Pantalla
  - 4 Fecha y Hora
  - 5 Selección de red
  - 6 Perfiles de Internet
  - 7 Puntos de Acceso
  - 8 Conexión de datos
  - 9 Seguridad
  - 0 Administrador de memoria
- \* Configuración de Streaming  
# Restablecer ajustes

01

02

03

04

05

06

07

08












# Pantalla de inicio

## Barra de estado

La barra de estado indica, mediante iconos, aspectos como la intensidad de la señal, los mensajes nuevos y la vida de la batería, al tiempo que indica si el Bluetooth está activado.




A continuación se muestra una tabla en la que se explica el significado de los iconos que se pueden ver en la barra de estado.

Icono	Descripción
	Intensidad de señal de la red (variará el número de barras)
	No hay señal de red
	GPRS disponible
	EDGE disponible
	Modo de vuelo activado
	Desvío de llamadas activado
	Roaming activado
	Bluetooth® activado
	Servicio WAP conectado
	Alarma establecida

Icono	Descripción
	Multitarea activado
	Mensaje push WAP
	Plan
	Nuevo mensaje
	Nuevo mensaje de voz
	Perfil General en uso
	Perfil Silencioso en uso
	Perfil Exterior en uso
	Perfil Auriculares en uso
	Vida de la batería restante
	Batería agotada


# Llamadas

## Realizar llamadas


- 1 Asegúrese de que el teléfono está encendido.
- 2 Puede utilizar el teclado después de abrir la cubierta deslizante. Para eliminar un número pulse .
- 3 Pulse  para iniciar la llamada.
- 4 Para finalizar la llamada, pulse  o deslice la cubierta para cerrar el teléfono.

**SUGERENCIA:** Para introducir + al realizar una llamada internacional, mantenga oprimida la tecla **0**.


## Realizar llamadas desde los contactos

- 1 Seleccione **Contactos** en el menú principal y, a continuación, **Buscar**.
- 2 Utilizando el teclado, introduzca la primera letra del contacto al que desea llamar.
- 3 Pulse  para iniciar la llamada.

## Aceptar o rechazar una llamada



Cuando suene el teléfono, pulse **OK** o pulse  para responder a la llamada.

Cuando suene el teléfono puede seleccionar **Silencio** para silenciar la llamada. Esto resulta muy práctico si, por ejemplo, ha olvidado cambiar el perfil a **Silencioso** en una reunión.

Pulse  o seleccione **Rechazar** para rechazar una llamada entrante.

## Realizar videollamada

Puede hacer y recibir llamadas de video entre usuarios que cuenten con cobertura 3G.

- 1 Ingrese el número de teléfono utilizando el teclado, o busque el número en sus contactos.
- 2 Pulse  para iniciar la llamada.
- 3 Para iniciar la función de video, pulse la tecla de función izquierda y seleccionar Realizar videollamada
- 4 Ajuste la posición de la cámara si es necesario.
- 5 Pulse  para terminar la llamada, o deslice el slide del teléfono hacia abajo.

01

02

03

04

05

06


07


08

# Llamadas

## Marcación rápida

Puede asignar un número de marcación rápida a un contacto al que llame con frecuencia.

- 1 Pulse  para abrir el menú principal. Seleccione **Contactos** y, a continuación, **Marcación rápida**.
- 2 El buzón de voz está establecido en la opción de marcación rápida 1 y no puede modificarse. Seleccione cualquier otro número mediante las teclas de navegación y seleccione **Agregar** o utilice los números del teclado fijo.
- 3 La agenda de contactos se abrirá. Seleccione el contacto que desee asignar al número mediante las teclas de navegación y pulse **OK**.

Para llamar a un número de marcación rápida, mantenga pulsado el número asignado hasta que el contacto aparezca en pantalla. No será necesario pulsar , ya que la llamada se iniciará automáticamente.

## Ver los registros de llamadas

Pulse  y seleccione **Llamadas**. Seleccione **Registro de llamadas**.

**Todas** - permite ver la lista completa de todas las llamadas enviadas, recibidas y perdidas.

**Realizadas** - permite ver la lista de todos los números a los que ha llamado.


**Recibidas** - permite ver la lista de todos los números que le han llamado.

**Perdidas** - permite ver la lista de todas las llamadas perdidas.

**SUGERENCIA:** Desde cualquier registro de llamadas, seleccione **Opc.** y elija **Borrar** para eliminar los elementos seleccionados o todos los elementos registrados.

**SUGERENCIA:** Mediante las teclas de navegación, resalte cualquier llamada recibida. Para ver la duración de la llamada, seleccione **Ver**.

## Usar el desvío de llamadas


- 1 Pulse , seleccione **Llamadas** y, a continuación, seleccione **Desvío de llamadas**.
- 2 Elija si desea desviar Llamada de voz, Si está ocupado, Sin respuesta, Si no está accesible.

- 3 Pulse **Habilitar** y seleccione si desea desviar al buzón de voz, o a otro número.
- 4 Introduzca su número de desvío o seleccione **Buscar** para buscar el número de desvío en los **Contactos**.

**Nota:** el desvío de llamadas conlleva gastos. Póngase en contacto con su proveedor de red para obtener información detallada.

**SUGERENCIA:** Para desactivar todos los desvíos de llamada, seleccione **Desactivar todo** del menú **Desvío de llamadas**.

## Restricción de llamadas

- 1 Pulse , seleccione **Llamadas** y, a continuación, seleccione **Restricción de llamadas**.
- 2 Elija **Llamadas de voz** o **Llamadas de video**. O usted puede elegir **Desactivar todo**.


Elija una de las seis opciones:

**Todas las realizadas**  
**Realizadas internacionales**  
**Internacionales excep. nacionales**  
**Todas las recibidas**  
**Llamadas internacionales**

- 3 Seleccione **Habilitar** e introduzca la contraseña de restricción de llamadas. Consulte cualquier aspecto de este servicio con su operador de red.

**SUGERENCIA:** Seleccione el menú **Núm. de marcación fija** para activar y compilar una lista de los números a los que se puede llamar desde su teléfono. Necesitará el código PIN2 que el operador le ha suministrado. Una vez activada esta opción, desde su teléfono sólo se podrá llamar a los números incluidos en la lista de marcación fija.

## Cambiar los ajustes de llamada

- 1 Pulse , seleccione **Llamadas**.
- 2 Aquí podrá modificar los ajustes relativos a los siguientes elementos:

**Realizar videollamada** - Usted puede hacer una videollamada.

**Registro de llamadas** - Puede ver todos sus registros de llamadas

**Duración de llamadas** - permite ver los datos de la duración de las llamadas realizadas y recibidas.

**Volumen de datos** - Permite comprobar el volumen de datos enviados, recibidos y de todos los datos de Web, o todos los datos, medidos en kilobytes transferidos.

**Desvío de llamadas** - permite elegir si desea desviar las llamadas.

**Restricción de llamadas** - permite seleccionar cuándo desea restringir las llamadas.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Llamadas

**Núm. de marcación fija** - permite elegir una lista de números a los que puede llamar desde su teléfono.

**Llamada en espera** - permite recibir un aviso cuando hay una llamada en espera.

## Ajustes -

**Llamada rechazada** - Permite establecer si desea rechazar las llamadas entrantes.

## Enviar mi número

**Definido por red** - se configura con los ajustes predeterminados que haya determinado el proveedor de servicio.

**Encendido** - se configura para enviar el número del usuario cuando se realiza una llamada saliente.

**Apagar** - se configura para no enviar el número del usuario cuando se realiza una llamada saliente.

**Marcación automática** - Permite establecer la función de rellamada automática cuando se produce un error en el intento de llamada.

**Modo de respuesta** - Permite establecer el método de respuesta. Puede elegir entre Sólo tecla Send, Deslizar o Pulsar cualquier tecla.

**Alerta de minuto** - Permite determinar si debe sonar un tono cada minuto durante una llamada.

## Modo de respuesta BT

**kit para Auto** - permite responder a una llamada con los auriculares Bluetooth si están conectados.

**Teléfono** - Le permite responder a una llamada por medio del teléfono, aún cuando tenga conectados los auriculares bluetooth.

**Guardar nuevo número** - Este menú permite guardar el número de teléfono al finalizar una llamada si el número no está guardado en la agenda.

**Ajustar cierre de slide.** - Permite establecer que la llamada finalice o no al cerrar el teléfono.

## Ajustes de videollamada

Permite establecer la visualización de la pantalla al realizar o recibir una videollamada.

- 1 Utilizar imagen privada: permite determinar si mostrar o no la imagen privada.
- 2 Sel. imagen privada: permite seleccionar la imagen fija que se va a mostrar.
- 3 Espejo: permite activar o no el efecto de espejo.

# Contactos

## Buscar un contacto

- 1 En el menú principal, seleccione **Contactos** y, a continuación, **Buscar**.
- 2 Usando el teclado introduzca la primera letra del nombre del contacto al que desea llamar.
- 3 Para desplazarse por los contactos y sus distintos números, utilice las flechas de navegación.

## Añadir un contacto nuevo

- 1 Seleccione **Contactos** y seleccione **Agregar nuevo**.
- 2 Elija si desea almacenar su nuevo contacto en el **Teléfono** o en la tarjeta **SIM**.
- 3 Introduzca toda la información que tiene en los campos proporcionados y seleccione **Ejec.**

O bien, utilice un método ligeramente más rápido.

- 1 Introduzca el número que desea guardar y pulse **Opc.**
- 2 Seleccione **Guardar número** y, a continuación, seleccione **Nuevo contacto** o **Actualizar contacto**.
- 3 Introduzca la información pertinente como se indica más arriba y seleccione **Ejec.**

## Opciones de contacto

Se pueden realizar muchas cosas al visualizar un contacto. A continuación se describe cómo acceder a y usar el menú Opciones:

- 1 Seleccione **Contactos** en el menú principal y, a continuación, **Buscar**.
- 2 Seleccione **Opc.** para abrir la lista de opciones.

Desde aquí podrá utilizar estas opciones:

**Enviar mensaje** - permite enviar un mensaje al contacto.

**Enviar vía** - permite enviar a otra persona los detalles del contacto a modo de tarjeta de presentación. Seleccione entre enviarla como SMS, MMS, o mediante Bluetooth.

**Realizar llamada** - permite llamar directamente al contacto que elija.

**Realizar videollamada** - permite videollamar directamente al contacto que elija.

**Añadir nuevo contacto** - permite añadir un contacto nuevo.

**Editar** - permite modificar cualquier dato del contacto.

**Añadir a grupo** - Mover un contacto a un grupo

01

02

03

04

05

06

07

08

# Contactos

**Selec. / Deselec.** - Seleccione uno o varios contactos para eliminarlos o aplicarles determinadas opciones.

**Buscar por** - Búsqueda de un contacto en número o en Grupo

**Guardar en la SIM** - permite elegir entre mover o copiar en la tarjeta SIM o en el teléfono (en función de la ubicación en la que guardó el contacto).

**Borrar** - permite eliminar el contacto. Pulse **Sí** si está seguro.

**Entrada de texto** - es posible insertar símbolos en los contactos, cambiar el método de escritura o el idioma y añadir palabras al diccionario.

## Añadir un contacto a un grupo

Puede guardar sus contactos en grupos; por ejemplo, separar los compañeros de trabajo y los familiares. Existen diversos grupos; por ejemplo, en el teléfono ya están establecidos **Familia, Amigos, Compañeros, Escuela y VIP.**

- 1 Seleccione **Contactos** y seleccione **Grupos.**
- 2 Desplácese hasta el grupo al que desea añadirle un contacto, seleccione **Abrir** y seleccione **Agregar.**

- 3 Se abrirá la agenda de contactos. Desplácese hasta los contactos que desee añadir al grupo, pulse  y seleccione **Ejec.**
- 4 Seleccione **Sí** si está seguro.

**SUGERENCIA:** Puede asignar un tono de llamada o un icono a un grupo. Seleccione el grupo al que desea asignar el tono de llamada o el icono, seleccione **Opc.** y elija el elemento que desee.

## Cambiar el nombre de un grupo

Puede cambiar el nombre de los grupos a su gusto.

- 1 Seleccione **Contactos** y seleccione **Grupos.**
- 2 Seleccione el grupo cuyo nombre desea cambiar.
- 3 Elija **Opc.**, seleccione **Renombrar** e introduzca el nuevo nombre de grupo.
- 4 Seleccione **Ejec.**

**Nota:** sólo puede asignar un contacto a un grupo o añadir una imagen a un contacto que esté guardado en la memoria del teléfono (no en la tarjeta SIM).

## Añadir una imagen a un contacto

Puede cambiar el aspecto de los contactos de la agenda incluyendo imágenes.

- 1 Seleccione **Contactos** y seleccione **Ajustes**.
- 2 Seleccione **Ajustes**, posteriormente, seleccione **Mostrar fotografía** y, a continuación, **Encendido**.
- 3 Vuelva a la agenda y seleccione el contacto al que desea añadir una imagen.
- 4 Pulse **Opc.** y seleccione **Editar**.
- 5 Desplácese hacia abajo hasta la sección **Imagen**. Seleccione **Editar** y seleccione **Ninguna imagen**, **Avatar**, **Tomar foto** o **Usar imagen existente**. Si selecciona **Usar imagen existente**, puede elegir una imagen que se guarda en la memoria del teléfono. Si selecciona **Tomar foto**, el visor de su cámara, se abrirá, así que usted puede tomar una foto de su contacto. Tome la foto a continuación, pulse **OK**.
- 6 Seleccione **Ejec.**

## Copiar los contactos a la SIM

También puede copiar sus contactos de la SIM al teléfono o del teléfono a la SIM.

- 1 Seleccione **Contactos**. A continuación, **Ajustes** de contacto y, por último, **Copiar**.
- 2 Seleccione esta opción para copiar los contactos de **Teléfono a SIM** o **SIM a teléfono**.
- 3 Seleccione **Todo junto** o **Una a una**.
- 4 Pulse **Ejec** si está seguro.


## Ver información

Seleccione **Contactos**. Desde aquí puede ver sus **Números de servicio.**, su **Número propio** y **Mi tarjeta de presentación**.


**SUGERENCIA:** Si todavía no ha creado una tarjeta de presentación, la pantalla **Tarjeta de presentación** le dará la opción de hacerlo. Seleccione **Agregar** e introduzca sus detalles como lo haría para un contacto. Seleccione **Ejec.** cuando haya terminado.

# Mensajes

## Mensajes


El KP275d incluye funciones relacionadas con SMS (Servicio de mensajes cortos), MMS (Servicio de mensajes multimedia) además de mensajes del servicio de red. Para utilizar estas funciones pulse  y seleccione **Mensajes**.

## Enviar un mensaje

- 1 Para crear un nuevo mensaje pulse , seleccione **Mensajes** y seleccione **Nuevo mensaje**.
- 2 Se abrirá un editor de mensaje nuevo. El editor de mensajes combina SMS y MMS de un modo intuitivo y sencillo para cambiar entre modos. La configuración predeterminada del editor de mensajes es el modo SMS.
- 3 Introduzca el mensaje con el modo manual Abc. Consulte la sección **Introducción de texto** que aparece a la derecha para obtener más información sobre las formas de introducir texto.
- 4 Seleccione **Opc.** y seleccione **Insertar** para añadir una **Imagen, Video, Sonido, Símbolos, Plantilla, Emoticon, Contacto, Diapositiva, Asunto o Más (Tarjeta de presentación/**

**Evento/Notas/Tareas/Mi tarjeta de presentación).**

- 5 Seleccione **Enviar**.
- 6 Seleccione un contacto de la lista de contactos o introduzca el número de teléfono desde Opc..
- 7 Seleccione **Enviar**.

 **ADVERTENCIA:** si se añade una imagen, un sonido, un video, una nueva diapositiva, un asunto, agenda, mi tarjeta de presentación o plan al editor de mensajes, se pasará automáticamente al modo MMS y se cargarán los costos correspondientes.

## Introducción de texto


Puede introducir caracteres alfanuméricos utilizando el teclado del teléfono. Por ejemplo, para guardar nombres en Contactos, escribir un mensaje y planificar eventos en el calendario es necesario introducir texto. Los siguientes métodos de entrada de texto están disponibles en el teléfono: Modo T9, Modo Abc, Modo ABC y Modo 123.

**Nota:** algunos campos sólo permiten un modo de entrada de texto (por ejemplo, un número de teléfono en los campos de la agenda).

## Modo de introducción de texto utilizando el teclado

Si desea introducir texto, por ejemplo al escribir un mensaje, el teclado se pondrá por defecto en modo Abc.

## Carpetas de mensajes

Pulse  y seleccione **Mensajes**. La estructura de carpetas utilizada en el modelo KP275d es muy fácil de entender.

**Nuevo mensaje** - Cree su nuevo mensaje

**Recibidos** - todos los mensajes que reciba se colocan en la bandeja de recibidos. Desde allí, podrá responder o reenviarlos.

**Borradores** - si no tiene tiempo para terminar de escribir un mensaje, puede guardar lo que lleva hecho hasta ese momento.

**Salientes** - es una carpeta de almacenamiento temporal mientras los mensajes se envían.

**Enviados** - todos los mensajes que envíe se guardan en la carpeta Enviados.


**Mis carpetas** - es posible mover los mensajes desde la Bandeja de recibidos o Enviados a Mis carpetas. Además, es posible mover esos mismos mensajes de Mis carpetas a la bandeja original.

**Plantillas** - una lista de mensajes de utilidad, ya escritos para poder realizar una respuesta rápida.

**Emoticones** - Usted encontrará algunos emoticonos en el teléfono.

## Administrar mensajes

Puede usar la carpeta **Recibidos** para administrar los mensajes.

- 1 Pulse  y seleccione **Mensajes** y, a continuación, seleccione **Recibidos**.
- 2 Seleccione **Opc.** y elija entre las opciones siguientes:

**Responder** - permite responder al mensaje seleccionado.

**Reenviar** - permite enviar el mensaje seleccionado a otra persona.

**Llamar** - permite llamar a la persona que le envió el mensaje.

**Guardar número** - permite almacenar el número del mensaje.

**Borrar** - permite eliminar el mensaje seleccionado.

**Nuevo mensaje** - Puede crear un nuevo mensaje.

**Selecc./Deselec.** - puede marcar un mensaje o todos ante la selección de borrar.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Mensajes

**Copiar y mover** - permite copiar o mover el mensaje seleccionado a la tarjeta SIM o al teléfono.

**Filtro** - muestra los mensajes ordenados por el tipo de mensaje que desee.

**Info. de mensaje** - permite comprobar el tipo, el asunto, el remitente, la fecha, la hora, el tamaño del mensaje y dónde está guardado.

Si aparece el mensaje **Sin esp. para msj. de txt.**, será necesario eliminar algunos mensajes de la bandeja de entrada.

Si aparece el mensaje **No hay espacio para mensajes**, puede eliminar mensajes o archivos guardados para liberar espacio.

## Usar plantillas

Puede crear plantillas para los mensajes de **Texto** y **Multimedia** que envíe con más frecuencia. El teléfono ya contiene algunas plantillas que se pueden editar según desee.

- 1 Pulse  y seleccione **Mensajes** y, a continuación, seleccione **Plantillas**.
- 2 Seleccione **Plantillas SMS** o **Plantillas MMS**. En el menú de plantillas de texto, seleccione **Opciones** y, a continuación, **Editar** para cambiar las plantillas


existentes, o bien, Agregar nuevo para crear una nueva plantilla.

- 3 Para enviar una plantilla, seleccione **Mensajes** y **Nuevo mensaje**.
- 4 Elija **Opc.** y seleccione **Insertar**, elija la **Plantilla**.
- 5 Elija la plantilla que desea enviar y seleccione **Enviar**.

## Cambiar los ajustes de SMS

Los ajustes de mensajes del KP275d están predefinidos, de modo que desde el principio se pueden enviar mensajes.

Si desea cambiarlos, puede hacerlo mediante las opciones de **Ajustes**.

Pulse , seleccione **Mensajes** y, a continuación, seleccione **Ajustes**. Seleccione **SMS**. Puede realizar cambios en los siguientes elementos:

**Centro SMS** - Introduzca los datos del centro de mensajes.

**Informe de entrega** - permite elegir si recibir confirmación de que el mensaje se ha entregado.

**Período de validez** - permite elegir el tiempo que el mensaje permanecerá almacenado en el centro de mensajes.

**Tipos de mensajes** - permite convertir el texto a voz, fax, X.400 o Email.


**Codif. de caracteres** - Elige cómo tus mensajes están codificados. Esto afecta el tamaño del mensaje de datos y, por tanto, costos.

**Env. texto largo** - permite elegir si los mensajes deben enviarse como SMS o MMS si introduce un texto que ocupa más de 2 páginas en el campo del mensaje.

## Cambiar los ajustes de MMS

Los ajustes de mensajes del KP275d están predefinidos, de modo que desde el principio se pueden enviar mensajes.

Si desea cambiar los ajustes, puede hacerlo mediante las opciones **Ajustes**.

Pulse  , seleccione **Mensajes** y, a continuación, seleccione **Ajustes** y **MMS**.

Puede realizar cambios en los siguientes elementos:

**Modo de recuperación** - permite elegir si los mensajes multimedia se deben descargar automática o manualmente dependiendo de si se encuentra en la red local en roaming.

**Informe de entrega** - permite elegir si permitir o solicitar un informe de entrega.

**Informe de lectura** - permite elegir si permitir o enviar un informe de lectura.

**Prioridad** - permite elegir el nivel de prioridad del MMS.

**Período de validez** - permite elegir el tiempo que el mensaje permanecerá almacenado en el centro de mensajes.

**Duración de la diapositiva** - permite elegir el tiempo que las diapositivas permanecen en la pantalla.

**Modo de creación** - Permite seleccionar el tipo de contenido apoyado por MMS. (Restringido, Advertencia, y Libre)

**Tiempo de entrega** - permite configurar la hora de entrega del mensaje al destinatario. El centro de mensajes multimedia entregará el mensaje después del tiempo establecido.

**Perfil MMS** - permite configurar la información de red como, por ejemplo, el perfil del MMSC, para enviar un mensaje multimedia.

01

02

03

04

05


06

07

08

# Mensajes

## Cambiar otros ajustes



Pulse  , seleccione **Mensajes**, elija **Ajustes** y, a continuación:

**Mensaje de servicio** - permite desactivar el mensaje de servicio, lo que significa que los mensajes dejarán de enviarse automáticamente al dispositivo a medida que se reciban. Sólo se enviarán cuando compruebe los mensajes nuevos.

**Servicio de Información** - permite elegir el estado de recepción, alertas e idioma de los mensajes de información.


# Cámara


## Hacer una foto rápida


- 1 Pulse  y seleccione **Multimedia**. Seleccione **Cámara** para abrir el visor.
- 2 Con el teléfono en posición horizontal, apunte la lente hacia el objeto de la foto.
- 3 Pulse  para tomar una fotografía.


## Antes de tomar la foto


Pulse **Config.** para acceder a las opciones que aparecen a continuación. Algunos de estos ajustes aparecen también en los Ajustes de la Videocámara:


 **Resolución** - Seleccione un valor de píxeles entre las tres opciones numéricas disponibles.


 **Brillo** - De -2.0 a +2.0 en intervalos de 0.5. Cuanto más alto sea el nivel, mayor será el brillo de la pantalla.


 **Efectos de color** - elija entre cuatro opciones de tono de color: **Apagado**, **Sepia**, **Blanco y negro** o **Negativo**.

 **Bal. de blancos** - el balance de blancos garantiza que el blanco que aparecerá en las fotos sea realista. Para que la cámara ajuste correctamente el balance de blancos, puede que necesite determinar las condiciones de luz. Elija entre **Auto**, **Incandescente**, **Luz del día**, **Fluorescente** o **Nublado**.

 **Modo Nocturno** - Puede hacer mejores fotos de noche si selecciona Encendido.

 **Temporizador** - Permite configurar un retraso que se aplica después de pulsar el botón de captura. Elija entre **3 segundos**, **5 segundos** o **10 segundos**. Perfecto para las fotos de grupo en las que también quiere aparecer.

 **Modo disparo** - Usted puede elegir entre **Normal** y **Disparo en ráfaga**. Disparo en ráfaga le permite tomar hasta 3,6 o 9 fotos automáticamente en muy rápida sucesión, perfecto para capturar imágenes de objetos en movimiento o de acontecimientos deportivos.

 **Calidad** - es posible elegir entre **Súper fino**, **Fino** y **Normal**. Cuanto mayor sea la calidad, más nítidas serán las fotografías. Pero también aumentará el tamaño de los archivos, lo que significa que podrá almacenar menos fotos en la memoria.

## Después de tomar la foto

La foto capturada aparecerá en la pantalla. El nombre de la imagen se muestra en la parte superior de la pantalla y verá las opciones mostradas cinco en la parte inferior de la pantalla.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Cámara



**Álbum** - seleccione esta opción para ver las otras fotos del álbum. La foto realizada anteriormente se guardará.



**Enviar** - seleccione esta opción para enviar la foto como **Mensaje**, o **Bluetooth**.



**Cámara** - utilice esta opción para realizar una fotografía inmediatamente después de la primera. La foto realizada anteriormente se guardará.



**Usar como** - seleccione esta opción para abrir un submenú que permite definir la imagen como **Fondo de pantalla**, **Imag. de cont.**, **Imag. al Inicio**, **Imag. al apagar**.



**Borrar** - seleccione esta opción para eliminar la foto que acaba de hacer y confirme con **Sí**. Volverá a aparecer el visor.

## Cambiar la Resolución

Es posible cambiar el tamaño de la foto para ahorrar espacio en la memoria. Cuantos más píxeles, mayor será el tamaño del archivo, por lo que ocupará más espacio en la memoria. Si desea guardar más fotos, puede cambiar el número de píxeles para que el tamaño de los archivos sea menor.

- 1 Pulse **Config.** y seleccione **Resolución** en la barra de herramientas.

- 2 Seleccione un valor de píxeles entre los tres valores numéricos (320x240, 640x480, 1 280x960).
- 3 Pulse **OK** para guardar los cambios.

## Ver las fotos guardadas

- 1 Puede acceder a las fotos guardadas desde el modo de cámara y desde la Pantalla de Inicio. En el visor, toque **Álbum**. En el menú principal seleccione **Mis cosas** y,, a continuación, seleccione **Mis Imágenes**.
- 2 Imágenes descargadas e Imágenes predeterminadas aparecerán en la pantalla.
- 3 Utilice las teclas de navegación para seleccionar la foto que desea y elija **Ver** para ampliarla.

## Establecer una foto como fondo pantalla o foto contacto

Desde la galería de imágenes, seleccione una imagen mediante las teclas de navegación y elija **Opc.** y **Usar como** para utilizar la imagen seleccionada como **Fondo de pantalla**, **Imag. de Contactos**, **Al iniciar o Al apagar** para uno de los contactos.

**Nota:** las fotos contacto sólo pueden añadirse a los contactos almacenados en el teléfono, no a los de la tarjeta SIM.

# Videocámara

## Grabar un video rápido

- 1 Seleccione Multimedia y seleccione **Videocámara**.
- 2 Apunte la lente de la cámara hacia el objeto del video.
- 3 Pulse **OK** para iniciar la grabación.
- 4 Aparecerá **REC** en la parte inferior de la pantalla y un contador mostrará la duración del video.
- 5 Para poner el video en pausa, pulse **Pausa**.
- 6 Seleccione **Parar** para detener la grabación.



## Antes de realizar el video

**Álbum** - Seleccione para ver todos sus videos guardados.

**Cámara** - pase del modo cámara de video al modo cámara fotográfica.


**Grab.** - inicia la grabación de video.


**Brillo** - De -2,0 a 2,0 en intervalos de 0,5. Cuanto más alto sea el nivel, mayor será el brillo de la pantalla.


**Zoom** - ajuste el zoom mediante  o .

## Una vez grabado el video


El nombre de la imagen aparece en la parte superior de la pantalla y se muestran cinco opciones en la parte inferior de la misma.

 **Álbum** - seleccione esta opción para ver los otros videoclips del álbum. Se guardará el videoclip actual.



 **Reproducir** - seleccione esta opción para reproducir el video recién grabado.

 **Nuevo** - seleccione esta opción para grabar otro video inmediatamente. Se guardará el video realizado.

 **Enviar** - seleccione esta opción para enviar el video como **Mensaje**, o **Bluetooth**.

 **Borrar** - seleccione esta opción para eliminar el video recién grabado y confirme con Sí. Volverá a aparecer el visor.

## Ver los videos guardados

- 1 Puede acceder a los videos guardados desde el modo de videocámara o desde la pantalla de inicio. Seleccione **Álbum**. En la Pantalla de inicio, debe pulsar , y seleccionar **Mis cosas** y **Mis Videos**.
- 2 En la pantalla aparecerá la galería.
- 3 Utilice las teclas de navegación para seleccionar el video que desea visualizar y pulse  para verlo.

01

02

03

04

05

06


07

08

# Música

## Música

Su LG KP275d dispone de un reproductor MP3 incorporado con el que podrá escuchar su música favorita.

Para acceder al reproductor MP3, pulse  y seleccione **Multimedia** y, a continuación, **Música**. Desde aquí puede acceder a los elementos siguientes:

### Último reproducido -

**Todas las pistas** - contiene todas las canciones del teléfono.

**Artistas** -permite desplazarse por la colección de música por artista.

**Álbumes** - permite desplazarse por la colección de música por álbum.

**Géneros** - permite desplazarse por la colección de música por género.

**Listas de reproducción** - contiene todas las listas de reproducción que ha creado.


**Aleatorio** - permite escuchar la música en orden aleatorio.


## Transferir música al teléfono


La forma más fácil de transferir música al teléfono es vía Bluetooth o con el cable de sincronización. Para transferir un archivo con Bluetooth:


- 1 Asegúrese de que ambos dispositivos tengan Bluetooth activado y de que estén cerca el uno del otro.
- 2 Seleccione el archivo de música en el otro dispositivo y envíelo vía Bluetooth.
- 3 Una vez enviado el archivo, deberá aceptarlo en el teléfono seleccionando **Sí**.
- 4 El archivo debería aparecer en **Todas las pistas**.

## Reproducir una canción

- 1 Pulse , seleccione Multimedia y, a continuación, Música.
- 2 Seleccione **Todas las pistas** y elija la canción que desea reproducir. Seleccione **Reprod.**

Seleccione  para poner en pausa la canción.

Seleccione  para pasar a la canción siguiente.

Seleccione  para pasar a la canción anterior.

Seleccione Volver para detener la música y volver al menú Todas las pistas.

**SUGERENCIA:** Para cambiar el volumen mientras está escuchando música, utilice las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo.

## Utilizar las opciones durante la reproducción de música

Seleccione **Opc.** y elija una de las siguientes opciones:

**Minimizar** - permite ocultar la pantalla del reproductor de música para que pueda continuar utilizando el teléfono con normalidad al tiempo que escucha música.

**Ir a mi música** - permite volver al menú Mi música.

**Repetir** - repetir una canción o todas las de la lista.

**Aleatorio** - reproduce las pistas de forma aleatoria

**Ecuualizador** - selecciona el modo de música de **Sin estilo, Clásico, Jazz, Pop, Rock** y **Sala de conciertos**

**Visualización** - permite cambiar el modo de visualización entre Vista de animación y Vista de datos.

**Información del archivo** - puede ver información sobre el archivo de música que esté escuchando.

**Enviar** - es posible enviar archivos de música a través de un mensaje o bien, mediante Bluetooth.

**Usar como** - Le permite utilizar el archivo seleccionado como **Tono de timbre, Tono de mensaje, Iniciar** o **Apagar**.

## Crear una lista de reproducción

Puede crear sus propias listas de reproducción realizando una selección de canciones de la carpeta **Todas las pistas**.

- 1 Pulse  seleccione **Multimedia**.
- 2 Seleccione **Música** y, a continuación, **Listas reproducción**.
- 3 Pulse **Agregar** introduzca un nombre para su lista de reproducción y pulse **Guardar**.
- 4 Aparecerá la carpeta **Todas las pistas**. Escoja todas las canciones que desea incluir en la lista de reproducción desplazándose hasta ellas y seleccionando .
- 5 Seleccione **Ejec.** para almacenar la lista de reproducción.

## Reproducir una lista

- 1 Pulse  seleccione **Multimedia**.
- 2 Seleccione **Música** y, a continuación, **Listas reproducción**.
- 3 Seleccione la lista de reproducción que desea reproducir, toque **Selec.** y posteriormente **Reprod.**

01

02

03

04

05

06

07

08

# Música

## Editar una lista de reproducción

En ocasiones quizás desee añadir nuevas canciones o eliminar algunas de una lista de reproducción.

Si desea organizar las listas de reproducción, puede editarlas mediante el menú **Opc.**

- 1 Pulse  seleccione **Multimedia**.
- 2 Seleccione **Música** y, a continuación, **Listas reproducción**.
- 3 Desplácese hasta la lista de reproducción que desea modificar, oprima **Selec.** y seleccione **Opc.** Seleccione una de las siguientes opciones:

**Añadir canciones nuevas** - permite añadir canciones a la lista.

**Mover hacia abajo** - Mover hacia abajo en las listas de reproducción.

**Enviar** - Puede enviar la lista por medio de mensaje o Bluetooth.

**Eliminar de la lista** - permite borrar una canción de la lista de reproducción. Seleccione **Sí** para confirmar la acción.

**Selec./Deselec.** - Marca una canción, uno por uno, o todos.

## Borrar una lista de reproducción

- 1 Pulse  seleccione **Multimedia**.
- 2 Seleccione **Música** y, a continuación, **Listas reproducción**.
- 3 Desplácese a la lista de reproducción que desea eliminar y seleccione **Opc.**
- 4 Seleccione **Borrar** y, a continuación, **Sí** para confirmar.

### Nota:


Debido al sistema de Administración de derechos digitales (DRM), es posible que algunos elementos multimedia que descargue de Internet o reciba mediante MMS presenten un menú "comprar derecho" para obtener acceso a ellos. Puede adquirir la clave para comprar el derecho en el sitio Web propietario de los derechos al contenido.

La música está protegida por derechos de copia en los tratados internacionales y las leyes de copyright nacionales. Es posible que sea necesario obtener permiso o una licencia para reproducir o copiar música. En algunos países, las leyes nacionales prohíben la realización de copias de material protegido con copyright. Revise la legislación nacional del país correspondiente respecto del uso de tales materiales.

## Uso del Grabador de Voz

Utilice el **Grabador de voz** para grabar notas de voz u otros sonidos.

### Grabar notas de voz

- 1 Pulse  y seleccione **Multimedia**, y, a continuación, elija **Grabador de voz**.
- 2 Pulse OK para empezar la grabación.
- 3 Seleccione **Parar** para detener la grabación.
- 4 Pulse Opc. y seleccione Reproducir para escuchar la grabación.


**Nota:** puede escuchar todas las grabaciones de voz que ha guardado seleccionando **Ir a grabaciones**.

### Enviar una grabación

- 1 Una vez terminada la grabación, seleccione **Opc.**.
- 2 Seleccione **Enviar** y seleccione **Mensaje** o **Bluetooth**. Si selecciona **Mensaje**, se agregará la grabación al mensaje y podrá escribirlo y enviarlo normalmente. Si selecciona **Bluetooth**, se le pedirá que active Bluetooth.

# Mis cosas

Puede almacenar cualquier archivo multimedia en la memoria del teléfono para poder acceder fácilmente a todas las imágenes, sonidos, videos y juegos. También puede guardar los archivos en una tarjeta de memoria. La ventaja de utilizar una tarjeta de memoria es que puede liberar espacio en la memoria del teléfono.

Todos sus archivos multimedia se guardarán en **Mis cosas**. Pulse  a continuación, seleccione **Mis cosas** para abrir una lista de carpetas.

## Mis Imágenes

**Mis Imágenes** contiene una carpeta de imágenes predeterminadas que incluyen los archivos Flash predeterminados cargados previamente en el teléfono, las imágenes descargadas por el usuario y las realizadas con la cámara del teléfono.

## Menú de opciones de imágenes

Las opciones disponibles en **Mis Imágenes** dependen del tipo de imagen que se seleccione.

En la carpeta **Mis Imágenes**, seleccione **Opc.** para que aparezca la lista de opciones.

**Enviar** - permite enviar la imagen seleccionada a un amigo a través de **Mensaje, y bluetooth**.

**Usar como** - establece la foto seleccionada como **Fondo de pantalla, Imag. de contactos, Al iniciar y Al apagar**.

**Mover** - permite desplazar las imágenes de una carpeta a otra.

**Copiar** - permite copiar las imágenes en una carpeta diferente.

**Borrar** - permite eliminar la imagen seleccionada.

**Selec./Deselec.** - permite seleccionar más de una imagen para eliminar.

**Imprimir vía Bluetooth** - facilita la impresión de archivos de imagen mediante Bluetooth.

**Archivos - Renombrar, Editar** y ver el **Información** (Nombre, Tamaño, Fecha, Resolución, Tipo, Proteger y Instal.) de la imagen seleccionada. Si hay una tarjeta de memoria externa insertada, aparecerán dos opciones adicionales: **Mover a memoria externa** y **Copiar a memoria externa**.

**Nueva carpeta** - permite crear una nueva carpeta dentro de la carpeta de imágenes principal.

**Presentación de diapositivas** - permite ver una presentación con diapositivas de sus imágenes.

**Ordenar por** - permite ordenar sus imágenes por **Fecha**, **Tipo** o **Nombre**.


**Ver en miniatura** - permite cambiar el modo de visualización de las fotos.

**Administrador de memoria** - permite comprobar el estado de la memoria (del teléfono o de la tarjeta de memoria externa).


## Enviar una foto

- 1 Pulse  y seleccione **Mis cosas**.
- 2 Seleccione **Mis Imágenes**.
- 3 Seleccione una foto y elija **Opc..**
- 4 Seleccione **Enviar** y posteriormente elija entre **Mensaje** o **Bluetooth**.
- 5 Si selecciona **Mensaje**, se adjuntará la foto al mensaje y podrá escribirlo y enviarlo normalmente. Si selecciona **Bluetooth**, se le pedirá que active Bluetooth y el teléfono buscará un dispositivo al que enviar la imagen.

## Organizar sus imágenes


- 1 Pulse  y seleccione **Mis cosas**.
- 2 Seleccione **Mis Imágenes**.
- 3 Seleccione **Opc., Ordenar por**.
- 4 Seleccione entre **Fecha**, **Tipo** o **Nombre**.

## Borrar una imagen

- 1 Pulse  y seleccione **Mis cosas**.
- 2 Seleccione **Mis Imágenes**.
- 3 Seleccione una imagen y pulse **Opc..**
- 4 Seleccione **Borrar** y confirme pulsando **Si**.

## Crear una presentación de diapositivas

Si desea ver o explorar todas las imágenes del teléfono, puede crear una presentación de diapositivas para no tener que abrir y cerrar cada una de las imágenes.

- 1 Pulse  y seleccione **Mis cosas**.
- 2 Seleccione **Mis Imágenes**.
- 3 Seleccione la foto por la que le gustaría empezar la presentación de diapositivas y seleccione **Opc..**
- 4 Seleccione **Presentación de diapositivas**; empezará la presentación.
- 5 Pulse **Parar** para detener la presentación de diapositivas y **Volver** para terminar la presentación y regresar a la carpeta **Mis Imágenes**.


Durante una presentación de diapositivas, pulse **Opc.** para seleccionar **Pantalla completa** o **Panorámica**. Seleccione **Panorámica** para cambiar la orientación de la imagen.

# Mis cosas

## Mis Sonidos

La carpeta **Mis Sonidos** contiene los **Sonidos predeterminados**, las **Grabaciones de voz** y los archivos de sonido que ha descargado. Desde aquí puede administrar, enviar o establecer sonidos como tonos de llamada.


### Utilizar un sonido

- 1 Pulse  y seleccione **Mis cosas**.
- 2 Desplácese y seleccione **Mis Sonidos**.
- 3 Seleccione **Sonidos predeterminados** o seleccione de la lista de archivos de grabación de voz.
- 4 Seleccione un sonido y toque **OK** para escucharlo.
- 5 Seleccione **Opc.**, seleccione **Usar como** y seleccione **Tono de llamada, Tono de videollamada, Tono de mensajes, Al iniciar** y **Al apagar**.

## Mis Videos

En la carpeta **Mis Videos** se muestra la lista de los videos descargados y los grabados con su teléfono.

### Ver un video

- 1 Pulse  y seleccione **Mis cosas**.
- 2 Desplácese y seleccione **Mis Videos**.

- 3 Seleccione un video y pulse **Reprod.**

### Utilizar opciones con un video en pausa

Seleccionando **Opc.**, el video que está reproduciendo entrará en el modo de pausa y podrá elegir entre:

**Vista panorámica** - permite cambiar la orientación del video.

**Silencio** - desactiva el sonido.

**Repetir** - vuelve a reproducir el video.

**Información del archivo** - permite acceder a los datos del video.

**Enviar** - permite enviar a través de mensaje o mediante Bluetooth.

**Borrar** - permite borrar el video.

### Enviar un videoclip

- 1 Pulse  y seleccione **Mis cosas**.
- 2 Desplácese y seleccione **Mis Videos**.
- 3 Seleccione el video que desea y pulse **Opc.**
- 4 Seleccione **Enviar** y elija el método de envío entre - enviar a través de mensaje o mediante de Bluetooth.
- 5 Si selecciona **Mensaje**, se adjuntará el videoclip al mensaje y podrá escribirlo y enviarlo normalmente. Si selecciona

**Bluetooth**, se le pedirá que active Bluetooth y el teléfono buscará un dispositivo al que enviar el video.

**Nota:** es posible que sea necesario cambiar el tamaño del video para poder enviarlo por MMS. Es posible que algunos videos sean demasiado grandes para ser enviados por MMS.

### Menú de opciones de video

En la carpeta **Mis Videos**, pulse **Opc.** para que aparezca la siguiente lista de opciones.

**Enviar** - permite enviar el video seleccionado a un amigo a través de **Mensaje, Bluetooth.**

**Usar como** - Tono de llamada o como Tono de videollamada.

**Mover** - mover a la memoria del teléfono o a la memoria externa.

**Copiar** - Copia a **Memoria del teléfono o Memoria externa**

**Borrar** - Eliminar el videoclip

**Selec./Deselec.** - Puede seleccionar uno o más videos para eliminarlos o aplicarles otras opciones.

**Archivos** - permite cambiar el nombre del video o consultar la información (Nombre, Tamaño, Fecha, Hora, Tipo y Copyright).

**Nueva carpeta** - Permite crear una nueva carpeta dentro de la carpeta de Videos principal.

**Ordenar por** - permite ordenar los videos por **Fecha, Tipo o Nombre.**

**Ver en miniatura/Ver en lista** - permite cambiar el modo de ver los videos.

**Administrador de memoria** - permite comprobar el estado de la memoria (del teléfono o de la tarjeta de memoria externa).

### Mis Juegos y Aplic.

Permite descargar fácilmente juegos nuevos y jugar con los juegos predeterminados. Si desea descargar juegos, seleccione Juegos en este menú.

### Aplicaciones

Puede descargar fácilmente otras aplicaciones si se selecciona el enlace incrustado de este menú.

### Otros

Desde el menú **Otros**, puede ver los archivos que no están guardados en la carpeta Imágenes, Sonidos o Videos.

# Mis cosas

## Mi tarjeta de memoria


Si ha insertado una tarjeta de memoria, aparecerá como carpeta en **Mis Cosas**. Su carpeta de memoria externa se dividirá en cinco carpetas: **Imágenes, mi\_música, mis\_imágenes, mis\_sonidos, mis\_videos, Documentos, Juegos y Aplic., Imágenes, Otros, Sonidos, Videos**. Cada carpeta contendrá todos los archivos de ese tipo que se guarden en la tarjeta de memoria en lugar del teléfono.

# Juegos y Aplic.

## Juegos y Aplic.

El KP275d dispone de juegos previamente cargados para que pueda entretenerse en los momentos de ocio. Si elige descargar juegos o aplicaciones adicionales, éstos se guardarán en esta carpeta.

### Jugar a un juego

- 1 Pulse  y seleccione **Mis cosas**, y, a **continuación, Mis juegos y Aplic.** Seleccione **Juegos**.
- 2 Mediante este menú, es posible descargar juegos nuevos y acceder a las versiones de demostración que ya están incluidas en su teléfono.

**Nota:** Se aplicará un cargo adicional por conexión al servicio de descarga de juegos. Póngase en contacto con el operador de la red para obtener más información.

01

02

03

04

05

06

07

08


# Organizador

## Añadir un evento al calendario

- 1 En la Pantalla de inicio pulse  y seleccione **Organizador** y, a continuación, **Calendario**.
- 2 Seleccione la fecha en la que desea añadir un evento. Puede seleccionar una fecha mediante las teclas de navegación o introducirla a través de **Opc.**, **Ir a Fecha**.
- 3 Seleccione **Agregar nuevo evento** y desplácese hacia abajo para introducir la hora a la que desea que empiece el evento. Desplácese hacia abajo mediante las teclas de navegación e introduzca la hora de finalización de su evento.
- 4 Desplácese de nuevo hacia abajo y seleccione si desea establecer una **Alarma** para el evento. Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para ver las opciones disponibles. Puede establecer que la alarma se conecte a la hora de inicio del evento o en un período de tiempo definido antes de que comience para recordarle la proximidad del mismo.
- 5 Desplácese hacia abajo e introduzca un **Asunto** para el evento. Utilice el teclado para introducir las letras y los números.

- 6 Vuelva a desplazarse hacia abajo para seleccionar si el evento se produce **Una vez Diario, Semanal, Mensual, Anual o Ajustes del usuario**.
- 7 Seleccione **Ejec.** y el evento se guardará en el calendario. Un cursor cuadrado marcará los días en los que se ha guardado algún evento.

## Editar un evento del calendario


- 1 En la Pantalla de inicio pulse  y seleccione **Organizador** y, a continuación, **Calendario**.
- 2 Accederá a la lista de eventos. Desplácese hasta el evento que le gustaría editar y seleccione **Ver**.
- 3 Pulse **Opc.** y seleccione **Editar** y desplácese hasta el detalle del evento que desea modificar. Realice las modificaciones y toque **Ejec.** para almacenar el evento modificado.

**Nota:** Para eliminar un evento del calendario, seleccione ver el evento y, a continuación, pulse **Opc.** y **Borrar**.

## Compartir un evento de calendario

- 1 En la Pantalla de inicio pulse  y seleccione **Organizador** y, a continuación, **Calendario**.
- 2 Seleccione el evento que desea compartir y seleccione **Opc..**
- 3 Seleccione **Enviar** y seleccione **SMS, Mensaje Multimedia** o **Bluetooth**.
- 4 Pulse **Enviar** y buscar un contacto, pulse **Enviar**.

## Añadir una nota

- 1 En la Pantalla de inicio pulse  y seleccione **Organizador** y, a continuación, **Notas**.
- 2 Seleccione **Agregar** y escriba su nota.
- 3 Seleccione **Guardar**.
- 4 La nota aparecerá en la pantalla la próxima vez que abra la aplicación de notas.

01

02

03

04

05

06

07

08


# Herramientas

## Definir una alarma


- 1 En la Pantalla de inicio pulse  y seleccione **Herramientas** y, a continuación, **Alarmas**.
- 2 Pulse **Opc.** y seleccione **Agregar nuevo**.
- 3 Desplácese hacia abajo e introduzca la hora a la que desea que suene la alarma.
- 4 Seleccione el tipo de repetición para indicar la frecuencia con la que debe sonar la alarma: **Una vez**, **Diario**, **Lun-Vie**, **Lun-Sáb**, **Excepto día festivo** o **Elegir el día de la semana**.
- 5 Desplácese hacia abajo y seleccione la opción de alarma deseada: **Tono de alarma**, **Vibración**, **Timbre y vibración** o **Seguir perfil**.
- 6 Desplácese hacia abajo para seleccionar el tono de la alarma. Pulse  y seleccione un sonido de Grabador de voz o **Sonidos predeterminados**.
- 7 Desplácese hacia abajo e introduzca un nombre para la alarma o conserve el nombre sugerido.
- 8 Seleccione **Ejec.**

**Nota:** puede configurar hasta 5 alarmas.

## Usar la calculadora

- 1 En la Pantalla de inicio pulse  y seleccione **Herramientas** y, a continuación, **Calculadora**.
- 2 Pulse las teclas numéricas para introducir los dígitos.
- 3 Para cálculos sencillos, seleccione la función que necesite (+, -, ×, ÷), seguida de =.
- 4 Para cálculos más complejos, seleccione **Opc.** para elegir un comando.
- 5 Oprima la tecla de borrar / C para borrar la pantalla e iniciar un cálculo nuevo.

## Usar el cronómetro

- 1 En la Pantalla de inicio pulse  y seleccione **Herramientas** y, a continuación, **Cronómetro**.
- 2 Seleccione **Inicio** para iniciar el temporizador.
- 3 Seleccione **Vuelta** si desea registrar un tiempo de vuelta. Se puede guardar la duración de un tiempo de vuelta individual (hasta 20 veces).
- 4 Seleccione **Parar** para parar el temporizador.


- 5 Seleccione **Reanudar** para reiniciar el cronómetro en el momento en el que lo detuvo o **Reinic.** para empezar a cronometrar de nuevo.

## Convertir una unidad

- 1 En la Pantalla de inicio pulse  y seleccione **Herramientas** y, a continuación, **Convertor**.
- 2 Elija si desea convertir **Moneda**, **Superficie**, **Longitud**, **Peso**, **Temperatura**, **Volumen** o **Velocidad**.
- 3 Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar una unidad y, a continuación, hacia abajo e introduzca la cantidad de unidades.
- 4 Desplácese hacia abajo hacia el cuadro de conversión de unidades y seleccione la unidad de medida a la que desea convertir. La conversión aparece automáticamente en la línea inferior.

**Note:** Para utilizar la conversión de moneda, primero necesitará determinar el "Tipo de cambio" en función del tipo de cambio en vigor.

## Agregar una ciudad al reloj mundial

- 1 En la Pantalla de inicio pulse  y seleccione **Herramientas** y, a continuación, **Reloj mundial**.
- 2 Si desea conocer la hora de una ciudad concreta, pulse **Opc.** y seleccione **Añadir ciudad**.
- 3 Desplácese a lo largo de la lista o introduzca la primera letra de la ciudad. Del mismo modo, es posible seleccionar Mapa y elegir una ciudad.
- 4 Pulse **Selec.**

**SUGERENCIA:** Para agilizar el proceso, también es posible marcar la letra inicial de la ciudad que desee.

01

02

03

04

05

06


07

08

# Navegador

Con un navegador siempre al alcance de su mano, podrá acceder cuando lo necesite a las noticias más actualizadas y a la previsión meteorológica, así como a información deportiva o de tráfico. Además, el navegador le permite descargar los últimos temas musicales, tonos, fondos de pantalla y juegos.


## Acceder a la Web

- 1 Pulse  y seleccione **Navegador**.
- 2 Para acceder directamente a la página de inicio del navegador, seleccione **Inicio**. También puede seleccionar **Ingresar URL** y escribir la dirección URL que desee, seguida de **Abrir**.

**Nota:** la conexión a este servicio y la descarga de contenido implican costos adicionales. Compruebe los gastos de transmisión de datos con su proveedor de red.

## Añadir favoritos y acceder a ellos

Para disponer de un acceso sencillo y rápido a sus sitios Web preferidos, puede añadir favoritos y guardar páginas Web.

- 1 Pulse  y seleccione **Navegador**.
- 2 Seleccione **Favoritos**. Aparecerá una lista de favoritos en la pantalla.

- 3 Para añadir un nuevo favorito, seleccione **Opc., Agregar nuevo**. Escriba un nombre para el favorito, seguido de la dirección URL.
- 4 Pulse **Ejec**. El favorito aparecerá en la lista de marcadores.
- 5 Para acceder al favorito, desplácese hacia él y seleccione **Abrir**. Se conectará a la página marcada.


## Lector RSS

El Lector RSS proporciona nuevas actualizaciones para los sitios Web registrados en el teléfono.

## Páginas guardadas


- 1 Acceda a la página Web que desee.
- 2 Elija **Opc.** y vaya a **Guardar elementos, posteriormente seleccione Guardar esta página**.
- 3 Seleccione **Guardar**.

## Acceder a una página guardada


- 1 Pulse  y seleccione **Navegador**.
- 2 Seleccione **Páginas guardadas**.
- 3 Seleccione la página que desee y pulse **Abrir**.

**SUGERENCIA:** Este menú también permitirá eliminar las páginas guardadas.

## Ver el historial del navegador

- 1 Pulse  y seleccione **Navegador**.
- 2 Seleccione **Historial**.
- 3 Se mostrará una lista de títulos de páginas Web a las que ha accedido recientemente. Para acceder a una de ellas, seleccione la página deseada y seleccione **Abrir**.

## Cambiar los ajustes del navegador

- 1 Pulse  y seleccione **Navegador**.
- 2 Seleccione **Ajustes**.
- 3 Puede elegir la forma en la que su teléfono gestiona, muestra y utiliza la información al navegar por Internet. Puede modificar los ajustes desde **Perfiles, Ajustes, Caché, Cookies, Seguridad y Restablecer ajustes**.
- 4 Una vez que haya cambiado los ajustes, pulse **Selec**.

**Ajustes del Navegador** - Permite modificar los ajustes de la conectividad del navegador y la pantalla.

**Perfiles** - Permite seleccionar el perfil adecuado.

**Ajustes** - Este menú permite establecer el carácter predeterminado del navegador y la velocidad de desplazamiento, así como las opciones Mostrar imagen y Java script.

**Caché** - La habilitación de la caché permite almacenar en el teléfono las páginas a las que se ha accedido. Una vez que se ha almacenado una página en la caché, mejorará considerablemente la velocidad de carga de la página en las visitas posteriores a ella.

**Cookies** - almacenar cookies enviadas por el servidor. Si se deshabilita esta función, se impedirá que se almacenen cookies en el teléfono.

**Seguridad** - permite seleccionar **Lista de certificados** o **Borrado de sesión**. Esta opción permite borrar los datos de sesión segura (WTLS/TLS). Los datos de sesión se deben borrar para establecer una nueva sesión segura.

**Restablecer ajustes** - Seleccione esta opción para restablecer el teléfono a su configuración de navegador predeterminada.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Ajustes

En esta carpeta podrá modificar los ajustes para personalizar el KP275d.

## Perfiles

Puede elegir entre General, Silencioso, Exterior, Modo de avión y sus perfiles personalizados.

**Nota** Si la opción Modo de avión se cambia a Activado, no podrá realizar llamadas, conectarse a Internet ni enviar mensajes.

## Personalizar sus perfiles

Puede personalizar cada ajuste de perfil.

- 1 En el menú principal seleccione **Ajustes** y seleccione **Perfiles**.
- 2 Elija el perfil deseado y seleccione **Opc.** y seleccione **Editar**.
- 3 Es posible cambiar todos los tonos, el volumen y las opciones de alerta desde este menú. (Mensaje, Vibración, Teclado, Slide, al encender y al apagar el teléfono).

## Cambiar la fecha y hora

Puede establecer las funciones relacionadas con fecha y hora.

- 1 Pulse  y, seleccione **Ajustes**.

- 2 Seleccione **Fecha y hora** y elija una de las opciones de la lista siguiente:

**Hora** - permite establecer la hora actual. Permite establecer el formato de hora en 12 horas o 24 horas. Podrá seleccionar una ciudad y establecerla como zona horaria.

**Fecha** - permite introducir la fecha actual. Permite definir el formato de fecha. (AAAA/MM/DD, DD/MM/AAAA, MM/DD/AAAA).

**Actualización automática** - seleccione **Encendido**, para que el teléfono actualice automáticamente la fecha y hora.


(Esta función depende de la red, consulte a su proveedor de servicio).

## Cambiar el idioma

Seleccione Ajustes en el menú principal, posteriormente Teléfono y por último Idioma, para cambiar el idioma de cualquier texto del teléfono. Este cambio también afectará al idioma del modo de introducción de texto.

## Cambiar los ajustes de seguridad

Cambie los ajustes de seguridad para proteger al KP275d y la información importante que contiene.


- 1 Pulse  y, seleccione **Ajustes**.
- 2 Seleccione **Seguridad** y elija entre los elementos de la lista siguiente:

**Solicitud de código PIN** - permite elegir un código PIN que se solicitará cada vez que encienda el teléfono.

**Bloqueo de teléfono** - permite elegir un código de seguridad para bloquear el teléfono: **Al encender, Si se cambia la SIM, Inmediato y Ninguno.**

**Cambiar códigos** - Usted puede cambiar de **Código PIN** y **Código PIN2. Código de seguridad** se establece en 0000 como predeterminado. Usted puede cambiar esto mediante la introducción de código por defecto en primer lugar.

## Cambiar los ajustes de pantalla

- 1 Pulse , y seleccione **Ajustes**.
- 2 Seleccione **Pantalla** y elija una de las siguientes opciones:

**Fondo de pantalla** - Seleccione **Pantalla Principal** y seleccione un fondo de pantalla para que aparezca en la pantalla. Además, puede configurar el **Al iniciar** y **Al apagar** para que aparezca en la pantalla.

**Estilos de menús** - permite cambiar la vista del menú entre Tipo lista y Tipo cuadrícula.

**Marcación** - Ajustar el estilo de fuente para la marcación de un número de teléfono.

**Fuente** - permite cambiar el tamaño de letra entre Pequeña, Normal o Grande.

**Iluminación** - Elija durante cuánto tiempo permanecerá encendida la luz de fondo. Utilice las teclas de navegación. Elija entre 0%, 20%, 40%, 60%, 80% o 100% y, a continuación, seleccione Ejec. para guardar la modificación.

**SUGERENCIA:** Cuanto más tiempo esté activa la luz de fondo, más energía de la batería se usará y es posible que sea necesario cargar el teléfono con mayor frecuencia.

**Tema del teléfono** - permite cambiar rápidamente todo el aspecto de la pantalla.

**Saludo inicial** - tras seleccionar Encendido, podrá escribir un mensaje de bienvenida. El mensaje aparecerá siempre que encienda el teléfono.

## Restablecer ajustes

Utilice la opción Restablecer ajustes de Teléfono para restablecer todos los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica. Para activar esta función, necesita el código de seguridad.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Ajustes

## Administrador de memoria

El KP275d tiene tres memorias disponibles: el teléfono, la tarjeta SIM y una tarjeta de memoria externa (es posible que deba comprar la tarjeta de memoria por separado).

Puede usar el administrador de memoria para determinar cómo se usa cada memoria y ver cuánto espacio disponible hay.

En el menú principal seleccione **Ajustes** y seleccione **Administrador de memoria**. para ver el estado actual de las memorias (Memoria común del Teléfono, Memoria reservada del Teléfono, Memoria SIM, **Memoria externa** y **Ajuste de almacenamiento prin.**) del KP275d.

**SUGERENCIA:** Consulte la página 12 para obtener información sobre cómo **insertar una tarjeta de memoria**.

**Selección de red** - Su KP275d se conecta automáticamente a una red. Para cambiar estos ajustes, use este menú. También puede añadir nuevos puntos de acceso con este menú.

**Perfiles de Internet** - Este menú muestra los perfiles de Internet. Puede crear perfiles nuevos, eliminarlos o editarlos con el menú opciones. Sin embargo, no puede editar ni

eliminar las configuraciones predeterminadas en función de la variante del país.

**Puntos de Acceso** - Este menú muestra la lista de puntos de acceso. Puede crear perfiles nuevos, eliminarlos o editarlos con el menú Opciones. Sin embargo, no puede editar ni eliminar las configuraciones predeterminadas en función de la variante del país.

**Conexión de datos** - Si se selecciona el menú 'Si está disponible', el teléfono se registrará automáticamente en una red GPRS cada vez que se encienda. Si se selecciona "Si necesario", se establecerá una conexión GPRS cuando se conecte a un servicio o aplicación WAP y se cerrará cuando finalice la conexión de la aplicación o WAP.

**Configuración de Streaming** - Para reproducir contenido de streaming puede establecer ajustes de red distintos.

## Cambiar los ajustes de conectividad


El operador de red ya ha configurado los ajustes de conectividad, de modo que puede disfrutar de su nuevo teléfono desde el principio. Si desea cambiar los ajustes, use este menú.

Pulse  y seleccione **Conectividad**.

Sus opciones son;

**Bluetooth** - permite configurar el KP275d para usar Bluetooth. Puede modificar su visibilidad para otros dispositivos o buscar otros dispositivos a los que esté vinculado el teléfono.

## Cambiar los ajustes de Bluetooth

1 Pulse  y seleccione **Conectividad** y, a continuación, seleccione **Bluetooth**.

2 Seleccione **Ajustes**. Realice cambios en:

**Mi visibilidad** - permite establecer **Visibilidad** en **Visible** de forma que otros dispositivos puedan detectar el teléfono cuando estén buscando un dispositivo Bluetooth. Si selecciona [Oculto], los demás dispositivos no podrán detectar su teléfono cuando estén buscando un dispositivo Bluetooth.

**Mi nombre** - permite nombrar o cambiar el nombre de su teléfono tal y como aparecerá en otros dispositivos. El nombre de su teléfono se mostrará en otros dispositivos sólo cuando la opción [Mi Visibilidad] se encuentre establecida en [Visible].

**Servicios admitidos** - permite ver la lista de dispositivos tales como auriculares o manos libres admitidos por este teléfono con Bluetooth.

**Mi dirección** - permite comprobar la dirección del dispositivo Bluetooth.

**Nota** : Cuando el usuario emplea un dispositivo Bluetooth en el teléfono, pone en riesgo la seguridad del teléfono. Por tanto, recomendamos que la visibilidad de Bluetooth se establezca en Oculto después de la configuración o vinculación de dispositivos. En el caso de archivos entrantes mediante Bluetooth independientemente de los dispositivos vinculados, puede elegir aceptar o rechazar la conexión después de revisar los detalles del remitente.

## Vincular el teléfono con otro dispositivo Bluetooth

Si vincula el KP275d con otro dispositivo, puede configurar una conexión protegida por contraseña. Esto significa que el vínculo es más seguro.

- 1 Compruebe que Bluetooth esté **Activo** y **Visible**. Para cambiar la visibilidad en el menú **Ajustes**, seleccione **Mi visibilidad** y, a continuación, **Visible**.
- 2 Desde el menú Bluetooth, seleccione Encender y, a continuación, nuevo dispositivo.
- 3 El KP275d buscará dispositivos. Cuando se complete la búsqueda, las opciones **Agregar** y **Actual**. aparecerán en la pantalla.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Ajustes

- 4 Seleccione el dispositivo con el que desea vincularse, seleccione **Agregar**, introduzca la contraseña y elija **OK**.
- 5 El teléfono se conectará con el otro dispositivo, en el que deberá escribir la misma contraseña.
- 6 La conexión Bluetooth protegida por contraseña estará ya lista.
- 3 Una vez enviado el archivo, deberá aceptarlo en el teléfono seleccionando **Sí**.
- 4 El archivo se guardará en la carpeta adecuada, en función del tipo. Por ejemplo, las fotos se guardarán en la carpeta **Mis Imágenes** y la música en la carpeta **Mis sonidos**. Si el teléfono no puede identificar el tipo de archivo, lo guardará en la carpeta **Otros**.

## Usar auriculares Bluetooth

- 1 Compruebe que Bluetooth esté **Activado** y **Visible**.
- 2 Siga las instrucciones que **se incluyen** con los auriculares para colocarlos en modo de vínculo y vincular los dispositivos.
- 3 El KP275d se conectará automáticamente a los auriculares Bluetooth y cambiará al perfil de los auriculares.

## Transferir un archivo al teléfono

También puede transferir archivos de la PC al teléfono a través de Bluetooth.

- 1 Asegúrese de que el teléfono y la PC tengan Bluetooth activado y de que estén cerca el uno del otro.
- 2 Utilice la PC para enviar el archivo vía Bluetooth.


**Nota:** los archivos enviados mediante Bluetooth se guardarán en la memoria del teléfono.

## Enviar y recibir archivos mediante Bluetooth

Bluetooth es una forma excelente de enviar y recibir archivos, ya que no se necesitan cables y la conexión es rápida y sencilla. También puede conectarse a unos auriculares Bluetooth para realizar y recibir llamadas.

Antes de poder empezar a compartir archivos con Bluetooth, necesitará vincular su dispositivo con otro dispositivo Bluetooth. Para obtener información sobre la vinculación de dispositivos, consulte **Vincular el teléfono con otro dispositivo Bluetooth**.

### Para activar Bluetooth:

- 1 Pulse  y seleccione **Conectividad**,  
A continuación, seleccione **Bluetooth**.
- 2 Seleccione **Encender**.
- 3 Seleccione **Apagar** para desactivar  
Bluetooth.

### Para enviar un archivo:

- 1 Abra el archivo que desee enviar, que  
normalmente será un archivo de música,  
de video o una foto.
- 2 Seleccione **Opc.** y seleccione **Enviar** por  
medio y, a continuación, **Bluetooth**.
- 3 Seleccione **Sí** para activar Bluetooth si no  
está ya activado.
- 4 El KP275d buscará automáticamente otros  
dispositivos con Bluetooth activado que se  
encuentren dentro de su alcance.
- 5 Seleccione el dispositivo al que desea  
enviar el archivo y seleccione **Enviar**.

### Para recibir un archivo:

- 1 Para recibir archivos, Bluetooth debe estar  
**Activado y Visible**.
- 2 Un mensaje le preguntará si desea aceptar  
el archivo del remitente. Seleccione **Si**  
para recibir el archivo.

**SUGERENCIA:** Observe la barra de progreso  
para asegurarse de que se envía el archivo.

**Nota** La marca y el logotipo de Bluetooth® son  
propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier  
uso que haga LG Electronics de estas marcas  
es bajo licencia. Las otras marcas registradas  
y nombres de marcas son de sus propietarios  
respectivos.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Modo de conexión USB

Podrá seleccionar el modo de conexión USB en su teléfono para obtener varios usos.

## Modo preguntar siempre

Si establece el modo “Preguntar siempre” como predeterminado, el teléfono le solicitará siempre la elección de un tipo de conexión USB cada vez que conecte el teléfono al PC mediante el cable de datos. Si desactiva el modo “Preguntar siempre”, el modo de conexión será el que haya establecido de forma manual en Menú>Conectividad>Modo de conexión USB y alguna de las opciones de Internet, almacenamiento masivo o PC Suite.

## Internet para PC-Use el teléfono como módem

El KP275d puede actuar también como módem para la PC, proporcionándole acceso a su correo electrónico y a Internet aunque no pueda conectarse con cables. Puede usar el cable USB.

### Si usa el cable USB:

- 1 En el teléfono seleccione Menú>Conectividad>Modo de conexión USB>Internet para PC. Posteriormente conecte el teléfono a la PC y siga los pasos para instalar el software para conectar el teléfono como módem.

- 2 Deberá introducir los datos correspondientes para la configuración del módem.

**Nota :** Consulte a su operador o proveedor de servicio para conocer los parámetros de conexión y recibir asistencia técnica.

## Almacenamiento masivo-Utilizar el teléfono como dispositivo de almacenamiento masivo

El KP275d puede utilizarse como dispositivo de almacenamiento masivo, como un dispositivo de almacenamiento USB. Es una forma idónea de mover archivos de la PC al teléfono. Si ha insertado una tarjeta de memoria externa, cuando se conecte como **Almacenamiento masivo**, aparecerá en la PC como dos unidades: la memoria del teléfono y la memoria externa.

- 1 Conecte el cable USB al dispositivo.
- 2 Seleccione Almacenamiento masivo en el menú Modo de conexión USB.
- 3 Aparecerá automáticamente una carpeta de disco extraíble en la pantalla de la PC. (dos si tiene insertada una tarjeta de memoria externa) con todas las carpetas del teléfono o de la tarjeta de memoria externa.

- 4 Arrastre y suelte las imágenes, videos, canciones o documentos en las carpetas adecuadas.
- 5 Quite el teléfono de forma segura haciendo clic en el icono **Quitar hardware de forma** segura de la barra de tareas del escritorio.
- 6 Si desea acceder posteriormente a la sus imágenes transferidas, puede, por ejemplo, pulsar , seleccionar Mis cosas. A continuación, Mi tarjeta de memoria y, por último, Imágenes. Todas las imágenes que ha transferido se encuentran en esta carpeta.

**Nota :** Dicha función no se encuentra disponible en computadoras Macintosh.

## PC suite-sincronice el teléfono con la PC

Puede sincronizar su PC con el teléfono para asegurarse de que la información y las fechas importantes coinciden, pero también como copia de seguridad de su información.

### Instalar LG PC Suite en la PC.

- 1 Instale el software PC suite del KP275d en su computadora. (Puede o no estar incluido con su teléfono, consulte a su proveedor de servicio).
  - 2 Seleccione el idioma en el que desea que se ejecute el instalador y haga clic en OK.
  - 3 Siga las instrucciones de la pantalla para completar el asistente de LG PC Suite Installer.
  - 4 Una vez completada la instalación, el icono de LG PC Suite aparecerá en el escritorio.
- ### Conectar el teléfono y la PC
- 1 Conecte el cable USB al teléfono y al PC.
  - 2 Seleccione PC suite en el menú modo de conexión USB.
  - 3 Haga doble clic en el icono de LG PC Suite del escritorio.
  - 4 Haga clic en Asistente para conexión y, a continuación, en, USB.
  - 5 Haga clic en Siguiente, a continuación, en Siguiente de nuevo y, por último, en Finalizar. El teléfono y la PC están conectados.
- ### Hacer copias de seguridad y restaurar la información del teléfono
- 1 Conecte el cable USB al teléfono y la computadora y seleccione PC Suite en la pantalla.
  - 2 Haga clic en el icono Copia de seguridad y seleccione Copia de seguridad o Restaurar.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Modo de conexión USB

- 3 Marque el contenido del cual desea realizar la copia de seguridad o que desea restaurar. Seleccione la ubicación en la que desea almacenar la copia de seguridad de la información o desde la que desea restaurar información. Haga clic en OK.
- 4 Se realizará una copia de seguridad de la información.

## Ver los archivos del teléfono en la PC

- 1 Conecte el cable USB al teléfono y la computadora y seleccione PC Suite en la pantalla.
- 2 Haga clic en el icono Contenido.
- 3 Todos los documentos, contenidos Flash, imágenes, sonidos y videos que ha guardado en el teléfono se mostrarán en pantalla.

**SUGERENCIA:** La visualización del contenido del teléfono en la PC le ayudará a organizar los archivos y documentos y a eliminar contenido que ya no necesita.

## Sincronizar los contactos

- 1 Conecte el cable USB al teléfono y la computadora y seleccione PC Suite en la pantalla.

- 2 Haga clic en el icono Contactos.
- 3 Seleccione Memoria del Teléfono o Tarjeta SIM y se mostrarán en pantalla los contactos almacenados según la elección realizada.
- 4 Haga clic derecho sobre los contactos y seleccione Seleccionar todo y posteriormente copiar o mover a memoria del teléfono o SIM según convenga.

**Nota** Para realizar una copia de seguridad de los contactos guardados en la tarjeta SIM, haga clic en la carpeta de la tarjeta SIM en el lado izquierdo de la pantalla de la PC. Haga clic derecho con el mouse en los contactos, elija Seleccionar todo. Posteriormente seleccione Copiar o Mover a memoria del teléfono.

## Sincronizar los mensajes

- 1 Conecte el cable USB al teléfono y la computadora y seleccione PC Suite en la pantalla.
- 2 Haga clic en el icono Mensajes.
- 3 Todos los mensajes de la PC y del teléfono se mostrarán en carpetas en la pantalla.
- 4 Use la barra de herramientas que se encuentra en la parte superior de la pantalla para editar y reorganizar los mensajes.

# Accesorios

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Puede seleccionar estas opciones en función de sus requisitos personales de comunicación. Consulte a su distribuidor local para conocer cuáles están a su disposición. (Los accesorios pueden variar en las distintas regiones, consulte a su distribuidor para saber con cuales cuenta y cuales puede adquirir por separado)

## Cargador



### ESPECIFICACIONES:

Entrada: 100-240 Vca 50/60 Hz 0,2 A

Salida: 5,1 Vcc 0,7 A

TELÉFONO: 3,7 Vcc 500 mA

## Cable de datos y CD

Para conectar y sincronizar el KP275d y la PC.



## Manual de usuario

Conozca su KP275d a fondo.

## Batería



### ESPECIFICACIONES:

3,7 Vcc 900 mAh

## Auriculares / Manos libres



### Nota

- Utilice siempre accesorios LG originales. Si no lo hace, la garantía puede quedar invalidada.
- Los accesorios pueden variar según las regiones; por favor, consulte con su compañía o agente local para obtener más información.

01

02

03

04

05

06

07

08

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En este capítulo se describen algunos problemas que se pueden producir durante el uso del teléfono.

Algunos problemas requieren que llame a su proveedor de servicios, pero en la mayoría de los casos, puede corregirlos usted mismo.

<b>MENSAJE</b>	<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>SOLUCIONES POSIBLES</b>
Error de SIM	No hay ninguna tarjeta SIM en el teléfono o es posible que la haya insertado de manera incorrecta.	Asegúrese de que la tarjeta SIM se ha insertado correctamente.
No hay conexión a la red	Señal débil Fuera de red GSM	Colóquese cerca de una ventana o un espacio abierto. Compruebe la cobertura del proveedor de servicios.
Los códigos no coinciden	Cuando desee cambiar un código de seguridad, debe confirmar el código nuevo para lo que deberá volver a introducirlo. Los dos códigos que ha introducido no coinciden.	Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
No se puede configurar la función	No admitido por el proveedor de servicios o registro necesario	Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
Llamadas no disponibles	Error de marcación La nueva tarjeta SIM insertada alcanzó el límite de gasto	Red nueva no autorizada. Compruebe las nuevas restricciones.. Póngase en contacto con el proveedor de servicios o restablezca el límite con PIN 2.

<b>MENSAJE</b>	<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>SOLUCIONES POSIBLES</b>
No se puede encender el teléfono	La tecla Activar/Desactivar se ha pulsado muy rápidamente Batería agotada Contactos de la batería sucios	Pulse la tecla Activar/Desactivar al menos durante dos segundos. Cargue la batería. Compruebe el indicador de carga de la pantalla. Limpie los contactos.
Error al cargar	Batería totalmente vacía Temperatura fuera de intervalo Problema de contacto Sin alimentación eléctrica Cargador defectuoso Cargador erróneo Batería defectuosa	Cargue la batería. Asegúrese de que la temperatura ambiente es adecuada, espere un momento y, a continuación, vuelva a cargar. Compruebe la fuente de alimentación y la conexión del teléfono. Verifique los contactos de la batería y límpielos si fuera necesario. Enchúfelo en otro enchufe o compruebe que hay suministro eléctrico. Si el cargador no se calienta, sustitúyalo. Utilice sólo accesorios de LG originales. Sustituya la batería.
El teléfono pierde red	La señal es demasiado débil	La conexión a otro proveedor de servicios es automática.
Número no permitido	La función N° marcación fija está activada.	Compruebe los ajustes.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Por su seguridad

## Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo.

## Antes de comenzar

### Instrucciones de seguridad

#### ¡ADVERTENCIA!

Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.

Mantenga siempre el teléfono lejos del calor. Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0 °C o superiores a los 40 °C como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso. La exposición al frío o calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos. Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente blindados.

Debe consultar con los fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular.

Apague el teléfono cuando esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

### **¡Importante!**

Lea por favor la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ASOCIACIÓN DE LA INDUSTRIA DE LAS TELECOMUNICACIONES (TIA) en la página 67 antes de utilizar su teléfono.

### **Información de seguridad**

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.
- Nunca coloque su teléfono en un horno de microondas ya que esto podría ocasionar que la batería estallara.
- No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.
- Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.
- Almacene la batería en un sitio fuera del alcance de los niños.
- Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes que se conectan al teléfono, etc.). Esto podría causar asfixia o ahogo.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando en el teléfono se indique que la batería esta cargada, porque puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.

## Por su seguridad

- Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.
- No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
- No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).
- No exponga el cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ni mayores de  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$
- No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.
- No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.
- No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.
- No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.

- No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- No desarme el teléfono.
- No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.
- Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.
- No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.
- Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.
- Utilice accesorios como auriculares o manos libres con precaución, garantizando que los cables sean insertados correctamente y no tengan contacto innecesario con la antena.

# Por su seguridad

## Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

### ¡ADVERTENCIA!

Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1 996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales.

El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

## Precaución

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerles modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC.

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

## **Funcionamiento en el cuerpo**

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento típico en el cuerpo, manteniendo una distancia de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Es posible que los accesorios usados sobre el cuerpo que no puedan mantener una distancia de separación de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no hayan sido probados para el funcionamiento típico en el cuerpo no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deberán evitarse.

## **Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)**

Debe mantenerse una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC.

Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov)

# Por su seguridad

## **Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC**

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

## **Precauciones con la batería**

- No la desarme.
- No le provoque un corto circuito.
- No la exponga a altas temperaturas. 60 °C (140°F)
- No la incinere.

## **Eliminación de las baterías**

- Por favor deshágase de la batería en forma correcta o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- No se deshaga de ella en el fuego ni utilizando materiales peligrosos o inflamables.

## **Precauciones con el adaptador (cargador)**

- El uso de un cargador de baterías incorrecto puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.
- El adaptador o cargador de baterías está diseñado solamente para su uso en interiores. No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

## **Evite daños en su oído.**

- Los daños en su oído pueden ocurrir debido a la constante exposición a sonidos demasiado fuertes. Por lo tanto recomendamos que usted no encienda o apague el teléfono cerca de su oído. Así mismo se recomienda que la música y el nivel de volumen sean razonables.
- Si usted escucha música por favor asegure que el nivel de volumen es el adecuado, de modo que usted se encuentre alerta de lo que acontece a su alrededor. Esto es particularmente importante cuando intenta cruzar una calle.

# Por su seguridad

## Información de seguridad de la TIA

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

## Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono portátil de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1 996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1 992) \*

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud, gubernamentales y la industria analizaron los resultados de la investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

# Indicaciones de seguridad

\*Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante. El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

## Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

## Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

## Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

# Indicaciones de seguridad

## Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la operación a manos libres, si la tiene;
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

## Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

## Marcapasos

industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;

- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

### **Aparatos para la sordera**

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de tal interferencia, le recomendamos que consulte a su proveedor de servicios.

### **Otros dispositivos médicos**

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

### **Centros de atención médica**

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensibles a la energía de RF externa.

# Indicaciones de seguridad

## Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo. También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

## Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

## Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

## Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un 'área de explosiones' o en áreas con letreros que indiquen: 'Apague los radios de dos vías'. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

## Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos;

instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

### **Para vehículos equipados con bolsas de aire**

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. No coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega.

Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

## **Información de seguridad**

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño.

Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

### **Seguridad del cargador y del adaptador**

- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.

# Indicaciones de seguridad

## Seguridad del cargador y del adaptador

- Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los paquetes de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

## **Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio**

- No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.

- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un corto circuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El corto circuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

## **Aviso general**

- El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.

# Indicaciones de seguridad

- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
  - Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
  - El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia en el teléfono.
  - No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
  - No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- producto lo expondrá al plomo, una sustancia química que el Estado de California ha determinado que causa cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductores. Lávese las manos después de manipularlo.
- No pinte el teléfono.
  - Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.
  - Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.

- No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

## **Actualización de la FDA para los consumidores**

El centro de administración de comida y medicamentos (FDA), ha hecho investigaciones para la salud radiológica del consumidor que utiliza teléfonos móviles.

### **1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?**

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que

altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud.

Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

# Indicaciones de seguridad

## 2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo. Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los

teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

- Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de los EE.UU.
- Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
  - Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
  - Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que

tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información)

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF.

La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

# Indicaciones de seguridad

## 3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos ‘celulares’, ‘móviles’ o ‘PCS’. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario.

Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente.

Los así llamados ‘teléfonos inalámbricos’ que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

## 4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios

con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana.

Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2 000. Juntos, estos estudios, investigaron cualquier

posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

## **5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?**

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos

# Indicaciones de seguridad

inalámbricos sí proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de

medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

## 6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los EE.UU. y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurarse de que se realicen estudios de alta prioridad con animales para resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1 996. Un influyente

resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de telecomunicaciones e Internet celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas.

La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación

inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos.

El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

## **7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?**

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos

# Indicaciones de seguridad

inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1,6 watts por kilogramo 1,6 W/kg. El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement).

El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

## 8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado 'Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica:

técnicas experimentales' establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos.

Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

## **9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?**

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede dar unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico

# Indicaciones de seguridad

lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos.

Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

## 10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea dar pasos para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba descritas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar

la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2 000. Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

## 11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos

dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2 000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un

estándar voluntario patrocinado por el Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono 'compatible' y un aparato para la sordera 'compatible'. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2 000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

# Indicaciones de seguridad

## 12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos (<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)

(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional para la protección contra radiación no ionizante (<http://www.icnirp.de>)

Proyecto EMF internacional de la Organización mundial de la salud (OMS)

(<http://www.who.int/emf>) Junta nacional de protección radiológica (R.U.) (<http://www.nrpb.org.uk/>)

# Glosario

Abreviaciones técnicas principales que se utilizan en este folleto para aprovechar al máximo las funciones de su teléfono celular.

## **Exclusión de llamadas**

Capacidad de restringir llamadas salientes y entrantes.

## **Desvío de llamada**

Capacidad de redirigir las llamadas a otro número.

## **Llamada en espera**

Capacidad de informar al usuario que tiene una llamada entrante cuando está realizando otra llamada.

## **GPRS (General Packet Radio Service, servicio de radio por paquetes general)**

GPRS garantiza la conexión continua a Internet para los usuarios de teléfonos celulares y computadoras. Se basa en las conexiones de teléfono celular conmutadas por circuitos del Sistema global para comunicaciones móviles (Global

System for Mobile Communication, GSM) y el Servicio de mensajes cortos (Short Message Service, SMS).

## **GSM (Sistema global para comunicaciones móviles, Global System for Mobile Communication)**

Estándar internacional para la comunicación celular que garantiza compatibilidad entre los diversos operadores de red. GSM cubre la mayoría de los países Europeos y muchas otras regiones del mundo.

## **Java**

Lenguaje de programación que genera aplicaciones que pueden ejecutarse sin modificación en todas las plataformas de hardware, ya sean pequeñas, medianas o grandes. Se ha promovido para la Web y está diseñado intensamente para ella, tanto para sitios Web públicos como para intranets.

# Glosario

Cuando un programa Java se ejecuta desde una página Web, se le llama un applet de Java. Cuando se ejecuta en un teléfono celular o un buscapersonas, se llama midlet.

## **Servicios de identificación de línea (ID de quien llama)**

Servicio que permite a los suscriptores ver o bloquear números de teléfono que le llaman.

## **Llamadas de varios participantes**

Capacidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta otros cinco participantes.

## **Contraseña del teléfono**

Código de seguridad empleado para desbloquear el teléfono cuando haya seleccionado la opción de bloquearlo de manera automática cada vez que se enciende.

## **Roaming**

Uso de su teléfono cuando está fuera de su área principal (por ejemplo, cuando viaja).